



جامعة مولود معمري تيزي وزو
ⵜⴰⵎⴰⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵎⵓⵍⵓⵔ ⵎⵎⵎⵔⵉ ⵏ ⵜⴰⵣⵣⵓⵔⵓ
UNIVERSITÉ MOULOUD MAMMERI DE TIZI-OUZOU



اتفاقية التعاون

بين

المدرسة العليا الجزائرية للأعمال

و

جامعة مولود معمري - تيزي وزو



من جهة

المدرسة العليا الجزائرية للأعمال الواقعة في الصنوبر البحري BP 63 F - 16130 ، المحمدية ، الجزائر العاصمة - الجزائر ، ممثلة بمديرها العام، السيد كريم كيارد ، وتتمتع بجميع الصلاحيات في إطار هذه الاتفاقية ، المشار إليها فيما بعد باسم م ع ج ا .

ومن جهة أخرى



جامعة مولود معمري الكائن مقرها في تيزي وزو الجزائر ، ممثلة بمديرها الأستاذ بودة أحمد، وتتمتع بجميع الصلاحيات في إطار هذه الاتفاقية، المشار إليها فيما بعد ج م ت ز



ومن المتفق عليه على النحو التالي:

المادة 1 : الأهداف

الغرض من اتفاقية التعاون هذه هو إرساء الشروط العامة للتعاون بين المدرسة العليا الجزائرية للأعمال و جامعة مولود معمري تيزي وزو، وتوحيد جهودهما وتنسيق أعمالهما بهدف المساهمة في تطوير البحث العلمي و التعاون البيداغوجي و الثقافي وتعزيزهم. هذا التعاون ليس حصريا. يمكن للشريكين تطوير التعاون في أي مجال من مجالات الاهتمام والمنفعة المشتركة.

المادة 2 : مجالات التعاون

قد يأخذ هذا التعاون الأنشطة التالية كأطر عامة:

- تطوير مشاريع علمية وثقافية مشتركة
- التنظيم المشترك للأنشطة الثقافية والفعاليات العلمية مثل المؤتمرات، الأيام الدراسية والندوات وغيرها.
- تبادل الوثائق والمجلات العلمية وإصدارات المؤسسات وإثراء كلا المكتبتين المعنيتين من خلال التبادلات والتبرعات.
- توفير المساحات والمباني والموارد الخاصة بالمؤسسات.
- التعاون في مجال الاتصال المؤسسي مع إبراز قنوات المعلومات المختلفة لتواصل المؤسسة الشريكة.
- إنشاء برامج تدريب وتطوير مشتركة.
- استقبال طلاب المدرسة العليا الجزائرية للأعمال من قبل جامعة مولود معمري في أعمالهم التوثيقية.
- استقبال طلاب جامعة مولود معمري من قبل المدرسة العليا الجزائرية للأعمال في أعمالهم التوثيقية.
- استقبال طلاب المدرسة العليا الجزائرية للأعمال من قبل جامعة مولود معمري كجزء من تدريبهم العملي.
- استقبال طلاب جامعة مولود معمري من قبل المدرسة العليا الجزائرية للأعمال كجزء من تدريبهم العملي
- استقبال موظفي جامعة مولود معمري من قبل المدرسة العليا الجزائرية للأعمال في إطار تكوين قصير المدى.



المادة 3 : متابعة الاتفاقية

يتم ضمان تنسيق الإجراءات المختلفة المخطط لها من قبل مديرين مفوضين يتم تعيينهم من قبل مديري المؤسسات المعنية.

سيستاور الطرفان مع بعضهما البعض بانتظام لتطوير المشاريع المشتركة ولتقييم الإجراءات التي تم تنفيذها أو قيد التنفيذ.

المادة 4 : التنقل

يمكن المسؤولين التنفيذيين في كل مؤسسة، بعد الاتفاق والدعوة، التنقل للبحث الوثائقي، داخل كل مؤسسة، وتقديم مداخلات في إطار اليوم الثقافي أو المؤتمر أو غيره.

المادة 5 : الملكية الفكرية لنتائج البحث

أي نتائج يتم التحصل عليها خلال البرامج (قواعد البيانات، الأعمال الكتب والمنشورات، التقارير، إلخ) ستؤدي إلى اتفاق محدد بشأن الحق في الملكية الفكرية.

المادة 6 : توسيع النطاق

يمكن أن يمتد التعاون، موضوع هذه الاتفاقية، إلى أطراف ثالثة إن تطلب ذلك، من خلال إبرام تعديل وفقاً للشروط المحددة والمقبولة بشكل مشترك من قبل الشريكين الحاليين.

المادة 7 : الصلاحية والمدة

تعتبر هذه الاتفاقية الوثيقة الأصلية لأي اتفاق يتم إبرامه بين المدرسة العليا الجزائرية للأعمال و جامعة مولود معمري. يوفر كل برنامج يتم إعداده، على أساس هذه الاتفاقية، تفاصيل تتعلق بخطط العمل المستهدفة والالتزامات المحددة لكل طرف ولن يدخل حيز التنفيذ حتى يتم كتابته وتوقيعه من قبل مدير جامعة مولود معمري ومدير المدرسة العليا الجزائرية للأعمال.

تم إبرام هذه الاتفاقية لمدة 5 سنوات قابلة للتجديد على أن تدخل حيز التنفيذ بعد موافقة السلطات المختصة لكل مؤسسة.

في حالة التجديد، ستخضع مرة أخرى للإجراء التنظيمي المعمول به.

يجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بإشعار مدته ثلاثة أشهر، دون التأثير على إكمال الأنشطة التي ستكون قيد التنفيذ في ذلك الوقت.

المادة 8 : تعديل الاتفاقية

يجوز تعديل الشكل الحالي لهذه الاتفاقية، إذا دعت الحاجة، بناءً على طلب أحد الطرفين وبموافقة الطرف الآخر. أي تغييراً أو إضافة سيكون عن طريق تعديل.

المادة 9 : تسوية المنازعات

سيتم تسوية أي نزاع قد ينشأ أثناء تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية ودياً. سيتم تحرير هذه الاتفاقية من نسختين أصليتين، واحدة لكل مؤسسة.

تيزي وزو في 03 جويلية 2023

جامعة مولود معمري تيزي وزو
الأستاذ بوده أحمد

مدير جامعة مولود معمري
تيزي وزو
الأستاذ : بوده أحمد



الجزائر في ... 03.07.2023

المدرسة العليا الجزائرية للأعمال
السيد كريم كيارد

